

12/1/2/1108). Thugga (Dougga) Q. No[nius] Cres[cens].

Site nom antique : Thugga. *Site nom moderne* : Dougga. *Prov. rom.* : Afr. *Localisation niv. 1* : Tunisie.

Support : Coffre. *Description et état du monument* : Coffre funéraire. Incomplet à droite et en bas. *Décor* : Cadre mouluré enfermant le champ épigraphique. *Ornement(s)* : Cadre.

N° inv. : T 122. *Dimensions* : [25]/21/13.

Dimensions : [20]/[16].

Datation du texte : 101/300

Écriture : Capitales carrées. *Style écr.* : Régularité et qualité du dessin et de la gravure des lettres, qui sont allongées, l. 4.

Éd. : MAD, 887, planche 99.

H. min. lettres : 3,5. *H. max. lettres* : 4. *H. moy. interligne* : 1.

D▲M [.]

Q▲NO[. . . .]

CREŞ[. . . .]

P √ ME[. . . .]

D(is) M(anibus) [s(acrum)],

Q(uintus) No[nius]

Cres[cens]

p(ius) u(ixit) mē[ns(ibus) ---]

Type de texte : Épitaphe

Traduction : Consécration aux Dieux Mânes. Quintus Nonius Crescens, qui a vécu pieusement [---] mois [---]

Apparat crit. : On admet que la consécration aux Dieux Mânes est centrée. L. 2, la rigueur apparente de la mise en page ne permet guère que la restitution du gentilice *Nonius*, compte tenu de l'onomastique de Dougga (plutôt que *Novius*). *Crescens* est assuré, l. 3